

## PAISANOS DE KUTNO EN MEXICO

(noticias en la prensa)  
traducido del yídish por Jaime Grabinsky Steider

Se ha establecido una organización de paisanos de Kutno y sus alrededores, con el objetivo de recordar en forma permanente a las comunidades destruidas de esas comarcas de Polonia, y hacer conocer a sus jóvenes descendientes los valores de aquellos lugares. Se formó un comité encabezado por el Ingeniero Grabinsky y el Sr. Kohn; los presidentes honorarios son los señores Grabinsky y Czonstkowski. El jueves 27 de junio (de 1962) a las ocho de la noche se celebrará en el local del Centro Cultural (calle Culiacán 71) una reunión abierta a todos los paisanos de Kutno y de sus alrededores; se tratarán cuestiones importantes, todos están invitados.

\*

Con una gran asistencia en la sala del Centro Cultural Judío, el jueves 27 de junio, se celebró la reunión de los paisanos de Kutno y alrededores con la participación de jóvenes.

El presidente, Ingeniero Yitzhak Grabinsky, inició la reunión y con seriedad da una amplia explicación sobre el objetivo de la reunión, e invitó a los presidentes – honorarios, Betzalel Grabinsky y Meir Czonstkowski, a encender las primeras dos luces, y a las señoras Chana Bild y Genia Opoczynski-Czonstkowski, las siguientes 4 luces.

Ichhak M. Bild reza "*El Male Rachamim*", que conmueve hasta las lagrimas.

El presidente da la palabra al secretario Shmuel Kohn, que plantea la necesidad de organizar una "*landsmanschaft*", que debe plantearse como objetivo la solidaridad con los paisanos donde quiera que estos se encuentren. Kutno, en todos aspectos, desarrolló en su vida cotidiana una auténtica cuna espiritual; habló sobre la importancia de Yehoshua Kutner así como del mundialmente conocido Shalom Asz así como de la necesidad que todo esta herencia adquiera un lugar privilegiado en la vida social de los paisanos de Kutno.

Recuerda el llamado de los paisanos en Israel para participar y ayudar a publicar el Libro Yizkor.

El vice-presidente, Y. Bild, narra su visita a Israel y sus encuentros con paisanos que ya tienen el material del historiador Y. Trunk, que relata la historia del desarrollo del *yishuv* de Kutno desde el siglo XIV hasta su destrucción final.

Llama a los reunidos a aportar sus testimonios personales, para que puedan ser recopilados en el Libro Yizkor. Solicita encarecidamente a los reunidos a que apoyen económicamente y así ayudar a la publicación para la memoria eterna de los sagrados mártires de Kutno.

Sr. Leib Bronsztajn saluda al auditorio y expresa su sorpresa por la numerosa asistencia a la reunión de un *shtetl*, Kutno, que tenía un gran impacto en el mundo judío por sus grandes personalidades. Apela a la unión del grupo y a jugar un papel destacado en la vida judía.

Después de un breve receso, se lleva a cabo una colecta, que reúne una modesta suma para el Libro Yizkor.

El presidente Y. Grabinsky dirige unas palabras entusiastas de despedida.

La audiencia manifestó su agradecimiento al Centro Cultural Judío por permitir la realización de la reunión.

\*

El domingo 8 de marzo, el *landsmanshaft* de Kutno y sus alrededores celebró un acto de recuerdo, *yorzeit*, por los 21 años de sus mártires sagrados.

El presidente Ing. Y. Grabinsky abrió el acto conmemorativo dando una amplia explicación a los jóvenes del significado del Acto Luctuoso y de su relación con todo lo ocurrido en el viejo hogar.

Después prende las seis luces en recuerdo de las seis millones de vidas destrozadas.

El Sr. Sh. Kohn invita al Ing. Grabinsky a prender una séptima vela por los mártires sagrados de Kutno y sus alrededores y también para homenajear al presidente honorario, Betzalel Grabinsky, de bendita memoria, que recientemente "nos fue arrebatado". El presidente reza un *Kaddish* por todos los fallecidos.

Los paisanos Genia Czonstkowski y M. Lasman son invitados a develar el memorial en honor a los mártires. Y. Bild reza "*El Male Rachamim*", que genera llanto entre

los asistentes. A continuación, se escucha de pie "La Marcha Fúnebre" de F. Chopin interpretada por Ida Bild.

Las estudiantes egresadas del Colegio Israelita y actualmente alumnas del Seminario para Maestros, Dvora Majkon y Dvora Rener, recitan brillantemente "Vagones" ["A Song about the Murdered Jewish People"] de Y. Kacnelson y "La Tierra se Pasmó" ["... And the Earth Rebelled"] de M. A. [Yuri] Suhl, que estremecen a los presentes.

Sr. Alter Czonstkowski, quien tuvo la oportunidad de visitar varias veces los guetos de Kutno y de sus alrededores, simulando ser cristiano, pudiendo llevar algo de ayuda a nuestros torturados, narró momentos de espanto que el presenció.

El Sr. Lasman, sobreviviente de varios campos de concentración, produce un terrible estado de ánimo al relatar varios episodios de sus remembranzas.

El Sr. Sh. Kohn, hace un relato de lo ocurrido desde el primer día en el que los asesinos llegaron a Kutno; la formación del gueto y las penas y sufrimientos allí vividos. Cómo organizaron su vida, para no permitir que se quebrara su espíritu, hasta su aniquilación en el campo de muerte de Chełmno.

El vicepresidente Y. Bild habla sobre el significado del Acto Luctuoso y apela a los reunidos a no olvidar a nuestros hermanos y hermanas, y a honrar cada año a los que murieron de esa trágica forma.

Con un himno de los partisanos y con un ánimo muy impresionado, el presidente clausuró el Acto Luctuoso.



Comité de paisanos de Kutno en México



Paisanos de Kutno en México



Acto Luctuoso en México



Proyecto de encuadernación para el Libro Yizkor de Kutno, dibujado por el hijo de nuestro paisano Yitzhak Meir Bild en México. El dibujo fue imprimido como proyecto para el libro.